



## Mayors for Peace

---

### Secretariat

C/O Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho Naka-ku Hiroshima 730-0811 Japan  
Phone:81-82-242-7821 Fax:81-82-242-7452 E-mail:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Settembre 2017

Oggetto: Relativo alla adesione a “Mayors for Peace ” (Richiesta)

Egregio Signor Sindaco,

Mi permetta di augurarLe salute e serenità.

Ad agosto del 1945 la città di Hiroshima e quella di Nagasaki, in un istante sono state trasformate in un cumulo di macerie a causa dell'esplosione di una bomba atomica. Decine di migliaia di preziose vite umane sono state spazzate via. Le sofferenze delle persone colpite dal bombardamento atomico, per l'esposizione alle radiazioni, persistono ancora oggi... e non solo. È anche difficile trovare le parole per esprimere il dolore provato dalla popolazione di queste due città per la distruzione dei quartieri dove abitavano da sempre e per la perdita di familiari e carissimi amici.

Man mano che passa il tempo avanza anche l'invecchiamento fisiologico delle vittime della bomba atomica, ma noi ci stiamo impegnando affinché le esperienze vissute sulla loro pelle e le loro speranze di pace vengano tramandate alle generazioni successive, così che queste speranze possano diventare le speranze di tutto il mondo. Questo ci potrà portare alla abolizione delle armi nucleari, che è il più grande desiderio delle vittime della bomba atomica.

Per questo scopo le città di Hiroshima e di Nagasaki promuovono Mayors for Peace e si impegnano alla realizzazione di “2020 Vision”, piano mirato all'abolizione delle armi nucleari entro l'anno 2020 in collaborazione con moltissime città del mondo. Il 2020 è giusto l'anno del compimento dei 75 anni dal bombardamento atomico, questo lasso di tempo è stato considerato come il periodo della sterilità della vegetazione. Ed è anche la meta entro la quale tutti vorremmo che si realizzasse il compimento dell'eliminazione delle armi nucleari nel mondo, così che, nonostante l'età che avanza inesorabilmente, il maggior numero possibile di persone colpite dalla bomba atomica possano vedere questo compimento con i propri occhi. E' evidente che gli abitanti della terra desiderino ardentemente la realizzazione del mondo senza armi nucleari, visto che i comuni aderenti a Mayors for Peace abbiano oltrepassato la soglia delle 7,400 unità.

Abbiamo preso l'iniziativa di organizzare il Vertice per l'Abolizione del Nucleare, dove si radunano i capi delle nazioni in possesso di armamenti nucleari, al fine di incoraggiare la tendenza mondiale verso l'abolizione delle armi nucleari. Speriamo che, in questa occasione, gli abitanti del nostro pianeta, a partire dai loro statisti, arrivando a Hiroshima e Nagasaki e vedendo con i propri occhi i luoghi che conservano ancora i ricordi del bombardamento atomico, si possano rendere conto di quali siano i dolorosi danni che possono recare alla gente le armi nucleari e, quindi, condividere il desiderio delle vittime della bomba atomica.

Spero vivamente che anche Lei condivida il desiderio di Hiroshima e Nagasaki e dia il Suo appoggio all'impegno di Mayors for Peace che punta all'abolizione delle armi nucleari entro l'anno 2020, e che voglia esaminare, in modo favorevole, l'adesione a Mayors for Peace.

Mi consenta di informarLa che Mayors for Peace è un'organizzazione non governativa, senza faziosità politica, costituita da enti locali di tutto il mondo ed è registrata presso il Consiglio economico e sociale delle Nazioni Unite. Essa prende il nome “Mayors” ma si rivolge e chiede anche alle municipalità minori e alle circoscrizioni speciali di Tokyo la loro adesione.

Con l'adesione di un numero sempre maggiore di enti locali a Mayors for Peace, si avrà più spinta per poter rafforzare sempre di più la speranza per la pace e la tendenza verso l'abolizione delle armi nucleari. Mi auguro veramente che anche Lei possa entrare in azione con noi per il futuro degli esseri umani, la difesa della vita pacifica delle popolazioni e la realizzazione della pace perpetua nel mondo

Distinti saluti,

MATSUI Kazumi  
Sindaco di Hiroshima  
Presidente  
Mayors for Peace



# Mayors for Peace

## Modulo di richiesta di adesione

anno      mese      giorno

Presidente di Mayors for Peace  
Egregio sindaco di Hiroshima  
Mr. MATSUI Kazumi

Il nostro ente locale condivide lo scopo di Mayors for Peace e aderisce alla Vostra organizzazione.

Nome del paese \_\_\_\_\_

Nome dell'ente locale \_\_\_\_\_

Nome del sindaco \_\_\_\_\_ Sesso maschile/femminile

**Firma del sindaco** \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

(Responsabile)

Nome \_\_\_\_\_

Carica \_\_\_\_\_ Sesso maschile/femminile

E-mail \_\_\_\_\_

Sito web \_\_\_\_\_

Popolazione \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

\* Questo modulo esprime la volontà di aderire dell'ente locale.

Nel caso che per l'adesione sia richiesta una procedura interna (ad esempio: l'approvazione della assemblea legislativa), riconsegnare il presente modulo dopo aver completato la procedura stessa.

**Mayors for Peace Secretariat**

c/o : Peace and International Solidarity Promotion Division,  
Hiroshima Peace Culture Foundation  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan  
TEL : +81-82-242-7821    FAX : +81-82-242-7452  
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp  
URL : <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

# Sindaci per la Pace

## 1 Sindaci per la Pace

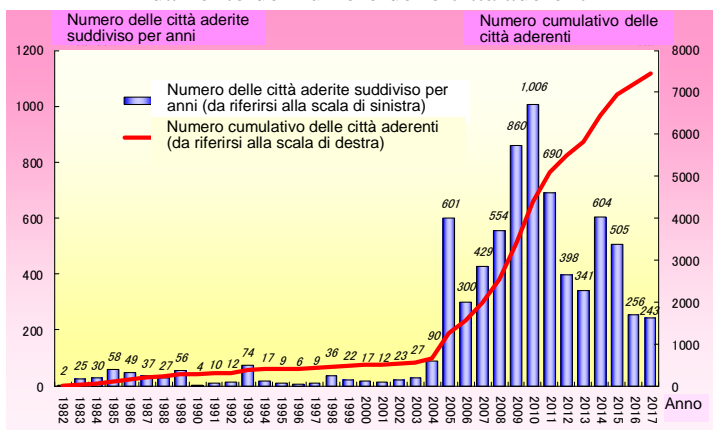
Sindaci per la Pace nasce nel 1982 grazie alle città di Hiroshima e Nagasaki. Lo scopo principale è quello di realizzare una pace mondiale duratura attraverso la solidarietà tra le città del Mondo promuovendo l'impegno a far nascere una consapevolezza pubblica del bisogno di abolire le armi nucleari. Sindaci per la pace è stata registrata come ONG con Status Consultivo Speciale presso il Consiglio Economico e Sociale delle Nazioni Unite nel Maggio 1991.

Attualmente, fanno parte di questa organizzazione 7439 città di 162 paesi e regioni. La popolazione totale delle città membro è di circa 1 bilione, ovvero un settimo della popolazione mondiale.

## 2 Numero di città aderenti (In data 1 Settembre 2017)

Area geografica	Numero di città aderenti
Asia	3,117 Città ( 30 paesi e territori)
Oceania	127 Città ( 9 paesi e territori)
Africa	372 Città ( 47 paesi e territori)
Europa	2,818 Città ( 48 paesi)
Nord America	317 Città ( 3 paesi e territori)
America Latina e Caraibi	688 Città ( 25 paesi e territori)
<b>Totale</b>	<b>7,439 Città (162 paesi e territori)</b>

## Andamento del numero delle città aderenti



## 3 Attività Principali

Lavorando in cooperazione con città, cittadini e ONG su scala mondiale, Sindaci per la Pace cerca di realizzare la "Visione 2020", ovvero la totale abolizione delle armi nucleari entro il 2020. A partire dal 2010, il fulcro principale della campagna "Visione 2020" è la Convenzione sulle armi nucleari, una convenzione con la quale viene definita la proibizione di progetti, produzioni, esperimenti, scorte ed uso delle armi nucleari e la loro totale abolizione. Sindaci per la Pace sta attualmente operando nei modi sottoindicati al fine di generare un movimento globale impegnato a far sì che il trattato sia concluso senza ritardo.

- (1) Chiedere alle città non membro di aderire a Sindaci per la Pace.
- (2) Comunicare e diffondere i messaggi di Hiroshima e Nagasaki attraverso alcuni progetti, come ad esempio, esibizioni di poster e di materiale sulla bomba atomica, racconti dei sopravvissuti alla bomba atomica attraverso Skype, coltivazione di semi e germogli di alberi colpiti dalla bomba atomica e preservare la Fiamma della Pace al fine di risvegliare una consapevolezza internazionale volta all'abolizione delle armi nucleari.
- (3) Chiedere alle Nazioni Unite ed ai governi mondiali di far partire azioni, in buona fede, mirate al raggiungimento e chiusura della Convenzione sulle armi nucleari.
- (4) Lanciare una raccolta di firme su scala mondiale per poter dare inizio, immediatamente, alle trattative previste dalla Convenzione sulle armi nucleari.

[Obiettivi della visione 2020]

- (1) Demolizione immediata di tutte le armi nucleari  
Ancora oggi migliaia di armi nucleari, in tutto il mondo, sono pronte per essere lanciate al primo segnale. Questo stato di allerta è pura pazzia, quindi la loro demolizione è la via più semplice per prevenire un possibile olocausto nucleare.
- (2) Inizio immediato di negoziati mirati alla chiusura della Convenzione sulle armi nucleari  
Dopo ripetute promesse fatte durante la Conferenza di Revisione del TPN e altre occasioni, dagli stati dotati di armi nucleari al fine di eliminare i loro arsenali, chiediamo ai governi di dare avvio immediato a sostanziali negoziati volte al raggiungimento definitivo delle norme stabilite dalla Convenzione sulle armi nucleari.
- (3) Concludere la Convenzione sulle armi nucleari  
Chiediamo ai governi e alle altre istituzioni di lavorare al fine di concludere la Convenzione sulle armi nucleari in modo che venga definita la proibizione di progetti, produzioni, esperimenti, scorte ed uso delle armi nucleari.
- (4) Distruzione fisica di tutte le armi nucleari entro il 2020.  
Le armi nucleari possono essere distrutte. I materiali fissili possono essere resi inutilizzabili. Rigidi controlli internazionali sono tecnicamente possibili. Un Mondo libero da armi nucleari è possibile.

# Sindaci per la Pace

## 4 Conferenze

- (1) La Conferenza Generale viene tenuta, alternativamente, ogni quattro anni, nelle città di Hiroshima e Nagasaki. Qui vengono discussi e stabiliti il Piano d'Azione dei Sindaci per la Pace ed altre importanti questioni. La prossima Conferenza Generale si terrà a Hiroshima nell'Agosto 2020.
- (2) Partecipano alla Conferenza Esecutiva le città esecutive. Questa conferenza si svolge ogni due anni in una città esecutiva.



Nona Conferenza Generale Sindaci per la Pace  
(Agosto 2017, Nagasaki)

## 5 Quota associativa

Le città aderenti a Sindaci per la Pace versano ogni anno una quota associativa, pro capite, pari a 2.000 yen giapponesi (ma, in caso di contributo in valuta estera, l'importo deve essere calcolato in base al cambio monetario al momento del versamento).

Pur tuttavia, non si perderà la propria qualità di socio a causa del non adempimento della dovuta contribuzione. Si può essere, altresì, esonerati dal versamento della suddetta quota con il parere favorevole della segreteria, nel caso venga riconosciuta una ragionevole e valida motivazione.

## 6 Consiglio di amministrazione (Città esecutive)

Presidente: Hiroshima (Giappone)

Vice Presidenti: Nagasaki (Giappone)  
Hannover (Germania)  
Volgograd (Russia)  
Malakoff (Francia)  
Muntinlupa (Filippine)  
Manchester (Regno Unito)  
Ypres (Belgio)  
Zaravecchia (Croazia)  
Granollers (Spagna)  
Halabja (Iraq)  
Fongo Tongo (Camerun)  
Città del Messico (Messico)  
Frogn (Norvegia)  
Des Moines (Stati Uniti)

Consiglieri: Bangkok (Thailandia)  
Fremantle (Australia)  
Sarajevo (Bosnia ed Erzegovina)  
Semey (Kazakistan)  
Kochi (India)  
Montréal (Canada)  
Wellington (Nuova Zelanda)  
Santos (Brasile)  
Cartago (Costa Rica)  
Teheran (Iran)  
Grigny (Francia)

## 7 Segreteria

- (1) Segreteria generale: Yasuyoshi Komizo (Presidente), Hiroshima Peace Culture Foundation
- (2) Contatti: Segreteria Sindaci per la Pace  
c/o: Peace and International Solidarity Promotion Division,  
Hiroshima Peace Culture Foundation  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Giappone  
TEL: +81-82-242-7821 FAX : +81-82-242-7452  
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp  
URL: <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>